



EVROPSKI SVET

**Bruselj, 11. december 2009 (11.12)
(OR. en)**

EUCO 6/09

**CO EUR 6
CONCL 4**

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: generalni sekretariat Sveta
Prejemnik: delegacije

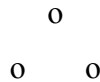
Zadeva: **EVROPSKEGA SVETA**
 10. in 11. DECEMBER 2009
 SKLEPI

V prilogi vam pošiljamo sklepe zasedanja Evropskega sveta 10. in 11. decembra 2009.

Nova Lizbonska pogodba bo Uniji omogočila, da se popolnoma posveti obravnavi prihodnjih izzivov. V prihodnjih mesecih se bodo nadaljevala prizadevanja za zagotovitev njenega celovitega izvajanja, zlasti kar zadeva vzpostavitev Evropske službe za zunanje delovanje in sprejetje zakonodaje o državljanski pobudi. Ob upoštevanju dejstva, da gospodarske razmere kažejo znake stabilizacije, je Evropski svet poudaril, da je treba oblikovati verodostojne in usklajene strategije izhoda iz splošnih reflacijskih politik, ko bo oživitev gospodarstva popolnoma zagotovljena. V preteklih mesecih je EU dosegla napredek pri krepitvi svojega regulativnega okvira, zlasti z dogovorom, ki ga je Svet dosegel o popolnoma novi strukturi za finančni nadzor v Evropi. Glede na pomembne strukturne izzive, s katerimi se srečuje EU, je treba oceniti vpliv lizbonske strategije in razviti novo strategijo, ki bo upoštevala nove izzive. Evropski svet je sprejel nov večletni program za obdobje 2010–2014, tj. stockholmski program, ki bo omogočil nadaljnji razvoj območja svobode, varnosti in pravice. Evropski svet je izmenjal mnenja glede vprašanja, kako bi lahko EU najbolj prispevala k uspešnemu izidu konference o podnebnih spremembah v Københavnu. Ponovno je potrdil stališče, dogovorjeno na srečanju oktobra, v katerem je izrazil pripravljenost EU in njenih držav članic, da bodo za leta 2010 do 2012 prispevale vsaj 2,4 milijard evrov letno za financiranje hitrega začetka izvajanja ukrepov. Evropski svet je sprejel izjavi o Iranu in Afganistanu.

o
o o

Pred zasedanjem Evropskega sveta je imel uvodno predstavitev predsednik Evropskega parlamenta Jerzy Buzek, nato je sledila izmenjava mnenj.



I. Institucionalna vprašanja

1. Evropski svet pozdravlja začetek veljavnosti Lizbonske pogodbe 1. decembra 2009. Ta pogodba Uniji zagotavlja stabilen in trajen institucionalni okvir; z njo se bo lahko ustrezno temeljito posvetila prihodnjim izzivom.
2. Intenzivne priprave med švedskim predsedovanjem, ki jih povzema poročilo predsedstva (EUCO 5/09), so omogočile nemoten začetek veljavnosti Pogodbe. Herman Van Rompuy je 1. decembra 2009 prevzel funkcijo predsednika Evropskega sveta, Catherine Ashton pa funkcijo visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko.
3. Evropski svet poziva visoko predstavnico, naj na podlagi poročila predsedstva, ki ga je Evropski svet sprejel 29. oktobra 2009, hitro predstavi predlog o organizaciji in delovanju Evropske službe za zunanje delovanje, da bi ga bilo mogoče skupaj s sorodnimi pravnimi akti sprejeti do konca aprila 2010. Države članice bodo na tem področju še naprej zagotavljale svoj prispevek.

4. Evropski svet pozitivno ocenjuje začetek javnega posvetovanja o državljski pobudi v organizaciji Komisije. Komisijo poziva, naj čim prej predstavi ustrezen zakonodajni predlog, da ga bo mogoče sprejeti v prvi polovici leta 2010.
5. Na podlagi sklepov Evropskega sveta iz decembra 2008 in junija 2009 je španska vlada predložila predlog za spremembo pogodb v zvezi s prehodnimi ukrepi o sestavi Evropskega parlamenta. Evropski svet je sklenil, da se bo posvetoval z Evropskim parlamentom in Komisijo, da bi bil predlog čim prej preučen.

II. Gospodarske in finančne razmere ter zaposlovanje

6. Gospodarska in finančna kriza je svetovno gospodarstvo postavila pred težko preizkušnjo in privedla do najhujše recesije po tisti iz tridesetih letih prejšnjega stoletja. EU in države članice so za odpravo posledic krize nastopile z vrsto izrednih ukrepov, med drugim tudi z evropskim načrtom za oživitev gospodarstva iz decembra 2008. Izvajanje podpornih ukrepov je bilo ključno pri vračanju zaupanja v finančne trge, zagotavljanju pravilnega delovanja trgov in blaženju posledic krize za rast in zaposlovanje.
7. Gospodarske razmere kažejo znake stabilizacije, zaupanje pa narašča. Napovedi kažejo na šibko oživitev gospodarstva v letu 2010, temu pa bo sledila večja rast v letu 2011. Vendar negotovosti in nestabilnosti še ni konec, in pričakovati je, da se bodo razmere na socialnem področju in področju zaposlovanja v letu 2010 še poslabšale. Prav zato je treba še naprej izvajati strategije za podporo gospodarstvu, vse dokler ne bo zagotovljena trajnostna oživitev. Da bi izpolnili pričakovanja in okrepili zaupanje, Evropski svet ponovno potrjuje, da je treba pripraviti in nato predstaviti zanesljive in usklajene strategije za opustitev splošnih reflacijskih politik.

Izhodne strategije

8. Evropski svet poudarja, da se bo izhodna strategija v proračunskem sektorju izvajala v okviru revidiranega Pakta o stabilnosti in rasti, ki je še vedno temeljni kamen proračunskega okvira EU. Priporočila državam, ki so v postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem, zlasti tista, ki jih je Svet sprejel 2. decembra 2009, so pomemben instrument za ponovno vzpostavitev zdravih javnih financ. V zvezi s tem Evropski svet potrjuje sklepe z dne 20. oktobra 2009 o izhodni strategiji v proračunskem sektorju in opozarja, da bo v strategiji predvidena konsolidacija, ki bo krepko presegla 0,5 % BDP na leto, skupaj s strukturnimi reformami, s katerimi bi podprli dolgoročno proračunsko vzdržnost. Proračunska konsolidacija bi se morala začeti izvajati najpozneje leta 2011 (v nekaterih državah članicah še prej, če to dopuščajo gospodarske razmere), če se bo po napovedih Komisije gospodarsko okrevanje še naprej krepilo in bo postalo samo po sebi vzdržno.
9. Treba je pripraviti splošnejše izhodne strategije in pri tem upoštevati tudi to, da je treba opustiti uporabo programov pomoči na finančnem področju. Nadaljnji ukrepi bi morali temeljiti na načelih za opuščanje pomoči v finančnem sektorju, kot jih je 2. decembra 2009 določil Svet. Izredno pomembno je, da se oblikuje usklajen pristop, ki bo upošteval finančno stabilnost in okoliščine posameznih držav članic ter z ustreznimi spodbudami za finančne institucije prispeval k njihovi neodvisnosti od javne finančne pomoči.
10. Evropski svet je poudaril, da bi morali postopno opuščanje javnih podpornih ukrepov med državami članicami ustrezno uskladiti in se tako izogniti negativnim stranskim učinkom, da bi morali pri časovnem načrtovanju izhoda v skladu s sklepi Sveta z dne 2. decembra 2009 upoštevati vrsto različnih dejavnikov in da bi postopno opuščanje pomoči glede na okoliščine posameznih držav članic morali začeti z državnimi jamstvi.
11. Evropski svet poziva Svet, naj tako na fiskalnem področju kot v finančnem sektorju nadaljuje delo v zvezi z izhodnimi strategijami in naj mu do junija 2010 pripravi poročilo.

Finančni trgi, vključno z nadzorom

12. Med finančno krizo so se jasno pokazale pomanjkljivosti sedanjega regulativnega okvira in nadzornih ureditev za finančne institucije. Evropski svet pozdravlja hitro in odločno ukrepanje Sveta, ki se je dogovoril o popolnoma novi strukturi za finančni nadzor v Evropi. Zadevna struktura bo pripomogla k vrnitvi zaupanja potrošnikov in vlagateljev v finančne trge, zagotovila boljšo zaščito pred prihodnjimi finančnimi baloni in krizami v gospodarstvu ter prinesla več stabilnosti, nadzor pa prilagodila stvarnosti povezovanja trgov.
13. Evropski svet pozitivno ocenjuje splošni pristop, o katerem se je dogovoril Svet, glede celotnega svežnja ukrepov za nov nadzorni okvir v Evropski uniji. Z novim Evropskim odborom za sistemska tveganja (ESRB) bo Evropska unija dobila sistem za spremljanje makrobonitetnih tveganj ter objavljane opozoril o tveganjih in priporočil za popravne ukrepe ob večji ogroženosti. Trije novi nadzorni organi za banke, zavarovanja in trg vrednostnih papirjev bodo pripravili skupne tehnične standarde, imeli bodo pomembno usklajevalno vlogo v kolegijih nadzornikov, zmožni bodo učinkovitega ukrepanja v izrednih razmerah na finančnem področju ter bodo zagotavljali dosledno uporabo prava EU, med drugim z zavezujočo mediacijo. Evropski svet z zanimanjem pričakuje pogajanja z Evropskim parlamentom za čim hitrejšo sprejetje tega svežnja, da bi nov sistem lahko začel delovati že v letu 2010.

14. Sprejetje splošnega pristopa o spremembah direktive o kapitalskih zahtevah je dodaten korak k okrepitvi finančnih predpisov zaradi finančne krize. V skladu z direktivo se bodo povečale kapitalske zahteve za določene bančne dejavnosti, opredeljeni pa bodo tudi jasni in zavezujoči predpisi o plačah, ki so v skladu s predpisi, ki so jih odobrili voditelji držav G20. Plačne politike v finančnem sektorju morajo spodbujati preudarno in učinkovito obvladovanje tveganj, poleg tega pa bi morale pomagati preprečevati prihodnje gospodarske krize. Evropski svet od Evropskega parlamenta sedaj pričakuje, da bo naglo dosegel dokončni dogovor. Finančni sektor poziva, naj pri nagrajevanju nemudoma začne izvajati ustrezne dobre prakse, in v tem smislu spodbuja država članice, naj čim prej preučijo razpoložljive kratkoročne možnosti. Poleg tega pozdravlja namero Komisije, da bo začela podrobno spremljati izvajanje načel na področju preudarnih plačnih politik. Evropski svet prav tako poziva k nadaljnjemu napredku pri preprečevanju procikličnosti v bančnem sektorju in poziva Komisijo, naj v letu 2010 pripravi nadaljnje predloge ter pri tem upošteva tudi delo, ki poteka v okviru Baselskega odbora.

15. Evropski svet poudarja, da je treba med finančnimi institucijami in družbo, ki ji služijo, znova obnoviti gospodarski in družbeni dogovor ter zagotoviti, da bo javnost deležna uspehov razcveta in zaščiten pred tveganji. Evropski svet spodbuja MDS, naj v svojem poročilu preuči različne možnosti, vključno z zavarovalnimi pristojbinami, reševalnimi skladi, ureditvami pogojnega kapitala in globalno finančno obdavčitvijo transakcij.

V skladu s sklepi Evropskega sveta iz oktobra 2009 poziva Svet in Komisijo, naj opredelita ključna načela, ki jih bo treba spoštovati v novi svetovni ureditvi.

16. Evropski svet prav tako poudarja, da je treba pospešiti pripravo osnutka direktive o upravljavcih alternativnih investicijskih skladov, ki bi se moral dotakniti tudi vprašanja ustrezne plačne politike. Pozdravlja namero Komisije, da bo v letu 2010 pripravila zakonodajne predloge za izboljšanje trdnosti in preglednosti trgov izvedenih finančnih instrumentov.

Nova strategija EU za leto 2020

17. EU se sooča s pomembnimi strukturnimi izzivi, kar je bil pred desetimi leti tudi razlog za uvedbo lizbonske strategije. Ta strategija je bila v pomoč pri določitvi okvira za povečanje evropske konkurenčnosti in spodbujanje strukturnih reform. Sedaj je nastopil trenutek za oceno vpliva lizbonske strategije, predvsem pa za pogled v prihodnost. Glede na gospodarske in družbene posledice krize, pa tudi izzive, ki jih predstavljajo staranje prebivalstva, vse večje razlike in podnebne spremembe, je bolj kot kdaj koli prej potreben nov pristop. Da bi še izboljšali konkurenčnost in povečali potencial trajnostne rasti EU, je treba v ambiciozni in obnovljeni novi strategiji politike osredotočili na dolgoročne reforme.
18. Čas do spomladanskega zasedanja Evropskega sveta bi bilo treba izkoristiti za opredelitev elementov te strategije EU za leto 2020 in preučiti načine, kako zagotoviti vzdržne javne finance in hkrati ohraniti naložbe in socialno varstvo, kako vzpostaviti vključujoče in učinkovite trge dela, kako nadalje okrepiti notranji trg in kako v celoti izkoristiti medsebojne koristi zunanje trgovine in odprtosti, pri tem pa se opreti na že opravljeno delo. Druga pomembna vprašanja, ki jih je treba preučiti, se navezujejo na koristi, ki jih prinaša zeleno gospodarstvo, izboljšanje poslovnega okolja, zlasti za MSP in industrijo, in krepitev baze znanja v naših gospodarstvih, vključno z raziskavami in inovacijami. V tej zvezi si je treba na vse načine prizadevati za zagotovitev ekonomske, socialne in ozemeljske kohezije ter enakosti spolov.
19. Istočasno Evropski svet poziva k novem razmisleku o metodologiji, ki naj bi se uporabljala v prihodnje; potrebna je učinkovitejša in preglednejša struktura upravljanja, ki bo naravnana v doseganje oprijemljivih rezultatov. V tej zvezi so ključnega pomena ukrepi spremljanja in vrednotenja politik. Prav tako je treba razmisliti o načinu za izboljšanje usklajevanja ekonomskih politik ter o najboljšem načinu za uporabo priporočil državam za utrditev povezave med nacionalnimi ukrepi in ukrepi EU in za povečanje nacionalnega lastništva prek dejavnejše udeležbe socialnih partnerjev ter regionalnih in lokalnih organov.

20. Evropski svet se seznaja s posvetovanji, ki jih je o prihodnji strategiji začela Komisija, in z zanimanjem pričakuje razpravo o ambicioznem predlogu čimprej v letu 2010, da bi o njem lahko razpravljali v Evropskem svetu, vključno na njegovem zasedanju spomladi 2010.

Strategija za trajnostni razvoj

21. Trajnostni razvoj ostaja temeljni cilj Evropske unije tudi v okviru Lizbonske pogodbe. Kot je bilo izpostavljeno v poročilu predsedstva o izvajanju strategije Unije za trajnostni razvoj za leto 2009 (dok. 16818/09), bo v strategiji še naprej opredeljena dolgoročna vizija in določen glavni politični okvir za vse politike in strategije Unije.
22. Številne netrajnostne trende je treba nemudoma obravnavati. Močno si je treba prizadevati, da bi zajezili podnebne spremembe in zmanjšali visoko potrošnjo energije v prometnem sektorju in se temu prilagoditi ter zaustavili sedanje izginjanje biotske raznovrstnosti in naravnih virov. V prihodnje se bo treba bolj osredotočiti na prehod na varno in trajno nizkoogljično in gospodarno gospodarstvo. V prihodnjih pregledih bi bilo treba jasneje opredeliti prednostne ukrepe. Vodenje, vključno z mehanizmi za izvajanje, spremljanje in nadaljnje ukrepe, bi bilo treba izboljšati, na primer z jasnejšo navezavo na prihodnjo strategijo EU 2020 in druge medsektorske strategije.
23. Evropski svet pozdravlja namero Komisije, da ustanovi forum za najbolj oddaljene evropske regije, ki bo odprt za vse države članice in najbolj oddaljene regije, kot je navedeno v njenem sporočilu z dne 17. oktobra 2008. Prvo srečanje foruma bo v Bruslju 27. in 28. maja 2010, nato pa vsaki dve leti.

24. Evropski svet opozarja na cilj izvedbe celovitega proračunskega pregleda, ki bo zajel vse vidike odhodkov in virov EU. Komisijo poziva, naj predloži poročilo in zagotovi usmeritev glede prednostnih nalog v letu 2010. Evropski svet z zanimanjem pričakuje predlog Komisije za prihodnji večletni finančni okvir, ki naj bi bil pripravljen najkasneje do julija 2011.

III. Stockholmski program – odprta in varna Evropa, ki služi državljanom in jih varuje

25. Evropski svet ponovno potrjuje odločenost, da nadalje razvija območje svobode, varnosti in pravice, ki služi državljanom EU in ostalim, ki prebivajo v EU, in jih varuje. Čas je, da Unija pet let po sprejetju haaškega programa pregleda svojo politiko in se tako učinkovito spoprime z novimi izzivi, pri tem pa v celoti izkoristi priložnosti, ki jih ponuja Lizbonska pogodba. Svet je zato sprejel nov večletni program za obdobje 2010–2014 – stockholmski program.
26. Evropski svet meni, da bi se morali v prihodnjih letih prednostno obravnavati interesi in potrebe državljanov in drugih oseb, za katere je EU odgovorna. Izziv pri tem bo hkratno zagotavljanje spoštovanja temeljnih pravic in svoboščin in integritete ter varnosti v Evropi. Izredno pomembno je, da so ukrepi kazenskega pregona ter ukrepi za varovanje pravic posameznikov, pravne države in pravil mednarodne zaščite skladni in se medsebojno krepijo. Stockholmski program je usmerjen v prednostne naloge, orisane v nadaljevanju.

27. **Spodbujanje državljanstva in temeljnih pravic:** Evropsko državljanstvo mora postati otipljiva realnost. Območje svobode, varnosti in pravice mora biti predvsem enotno območje, na katerem so zaščitene temeljne pravice. Schengenskega območje se mora širiti še naprej. Glavna vrednota je spoštovanje človekove osebe in dostojanstva ter drugih pravic, določenih v Listini o temeljnih pravicah in Evropski konvenciji o človekovih pravicah. Uveljavljanje teh svoboščin in zasebnost državljanov je na primer treba varovati tudi zunaj državnih meja, zlasti z varstvom njihovih osebnih podatkov. Upoštevati je treba posebne potrebe ranljivih oseb, evropski državljani in drugi pa morajo imeti možnost v celoti uresničevati svoje posebne pravice v Evropski uniji, pa tudi zunaj nje, če je to potrebno.
28. **Evropa prava in pravice:** Uresničevanje evropskega pravosodnega območja je treba izboljšati in s tem premostiti sedanjo razdrobljenost. Prednost bi bilo treba dati vzpostavitvi mehanizmov za lažji dostop do pravnega varstva, da bi lahko posamezniki svoje pravice uveljavljali po vsej Uniji. Izboljšati bi bilo treba tudi sodelovanje med pravnimi strokovnjaki v javnem sektorju in njihovo usposabljanje ter zagotoviti sredstva za odpravo ovir pri priznavanju pravnih odločb v drugih državah članicah.
29. **Evropa, ki varuje:** Pripraviti bi bilo treba strategijo notranje varnosti, s katero bi še izboljšali varnost v Uniji ter tako zaščitili življenje in varnost evropskih državljanov ter se borili proti organiziranemu kriminalu, terorizmu in drugim grožnjam. Njen namen naj bi bila tudi okrepitev sodelovanja pri kazenskem pregonu, upravljanju meja, civilni zaščiti in obvladovanju elementarnih nesreč, pa tudi pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, da bi Evropa postala varnejša. Poleg tega mora Evropska unija svoje delo utemeljevati na solidarnosti med državami članicami in v celoti uporabljati člen 222 PDEU.
30. Dostop do Evrope v globaliziranem svetu: Izboljšati je treba učinkovitost in enostavnost dostopa do Evrope za osebe, ki imajo legitimen interes za vstop na ozemlje EU. Hkrati pa morajo Unija in države članice svojim državljanom zagotoviti varnost. Celostno upravljanje meja in vizumsko politiko bi bilo treba razumeti kot politiki, ki služita tem ciljem.

31. ***Evropa odgovornosti, solidarnosti in partnerstva na področju migracij in azila:*** Oblikovanje v prihodnost usmerjene in celovite evropske migracijske politike, ki temelji na solidarnosti in odgovornosti, je za Evropsko unijo še vedno eden od ključnih političnih ciljev. Treba se je zavzeti za učinkovito izvajanje vseh zadevnih pravnih instrumentov, pri tem pa je treba polno izkoristiti zadevne agencije in urade s tega področja. Dobro upravljane migracije lahko koristijo vsem udeleženi. Evropski pakt o priseljevanju in azilu je jasna osnova za nadaljnji razvoj na tem področju. Evropa bo potrebovala prožno politiko, ki se bo odzivala na prednostne naloge in potrebe držav članic in migrantom omogočala, da v celoti izkoristijo svoj potencial. Še vedno se zavzemamo za vzpostavitev skupnega azilnega sistema v letu 2012 in osebam, ki potrebujejo zaščito, moramo zagotoviti dostop do pravno varnih in učinkovitih azilnih postopkov. Poleg tega je treba za ohranjanje verodostojnih in trajnim sistemov priseljevanja in azila v EU v skladu s sklepi Evropskega sveta iz oktobra 2009 preprečevati, nadzorovati in se bojevati proti nezakonitim migracijam, saj se EU sooča z vse večjim pritiskom nezakonitih migracijskih tokov, zlasti države članice na zunanjih mejah, vključno z južnimi mejami.
32. ***Vloga Evrope v globaliziranem svetu – zunanja razsežnost:*** Zunanja razsežnost politike EU na področju svobode, varnosti in pravice je zelo pomembna, zato je treba te politike bolj vključiti v splošne politike Evropske unije. Zunanja razsežnost je bistvena za obravnavo ključnih izzivov, s katerimi se soočamo, obenem pa EU in državljanom ponuja večje možnosti za delo in poslovanje z državami po svetu. Zunanja razsežnost svobode, varnosti in pravice je bistvena za uspešno izvajanje ciljev tega programa in bi jo morali še zlasti upoštevati pri vseh drugih vidikih zunanje politike EU oziroma bi morala biti z njimi v celoti usklajena.
33. Evropski svet poziva Komisijo, naj predstavi akcijski načrt za izvajanje stockholmskega programa, ki naj bi bil sprejet najpozneje do junija 2010, ter do junija 2012 predloži vmesni pregled.

IV. Københavnska konferenca o podnebnih spremembah

34. Københavnska konferenca je zgodovinska priložnost, da se mednarodna skupnost družno odzove na izziv podnebnih sprememb. Evropski svet opozarja na pogajalsko stališče, sprejeto 30. oktobra 2009. Vse pogodbenice morajo vse moči usmeriti v dosego globalnega, celovitega, ambicioznega in politično zavezujočega københavnskega dogovora, ki bo zajemal vse glavne elemente akcijskega načrta z Balijskega in nadgrajeval bistvene elemente Kjotskega protokola. Predpogoj za københavnski dogovor je uporaba sporazumno dogovorjenih in preglednih mednarodnih standardov za merjenje, poročanje in preverjanje, tako da bosta zagotovljena preglednost in spoštovanje zavez, ukrepov in podpore. V tej zvezi bo Evropska unija podpirala prizadevanja za okrepitev mednarodnega okoljskega upravljanja. Dogovor bi moral voditi do dokončanja pravno zavezujočega instrumenta za obdobje od 1. januarja 2013 dalje, po možnosti v šestih mesecih po københavnski konferenci.
35. Evropski svet s tem v zvezi pozdravlja nedavne zaveze več držav k zmanjšanju emisij. Naš skupni cilj mora biti, da ne presežemo znanstveno utemeljene meje globalnega segrevanja za dve stopinji. Nekatere pogodbenice še vedno niso predstavile ukrepov, ki bi ustrezali temu cilju. Evropski svet poziva razvite države, naj to nemudoma storijo, zlasti naprednejše države v razvoju pa, naj se zavežejo k ustreznemu blažilnemu ukrepanju.
36. Evropska unija je na čelu prizadevanj v boju proti podnebnim spremembam. Ponovno izraža svojo namero, da bo v okviru svetovnega in celovitega sporazuma za obdobje po letu 2012 do leta 2020 zmanjšala emisije za 30 % v primerjavi z ravno iz leta 1990, in sicer pod pogojem, da se tudi druge razvite države zavežejo k primerljivemu zmanjšanju emisij ter države v razvoju prispevajo skladno s svojimi odgovornostmi in zmogljivostmi.

37. Københavnski dogovor bi moral vsebovati določbe o takojšnjem ukrepanju, začeni z letom 2010. Evropski svet se zaveda, da bo za to potrebna sorazmerno večja finančna pomoč. Mednarodna javna podpora za hiter začetek izvajanja ukrepov bi morala vključevati tudi posebno in ločeno podporo za ukrepe prilagajanja in blaženja, vključno z gozdarstvom in krepitvijo zmogljivosti, s posebnim poudarkom na ranljivih in najmanj razvitih državah. EU poziva razvite države, naj napovejo svoje prispevke k takšni podpori v skladu z oktobrskimi sklepi Evropskega sveta. EU je prepričana, da bo skupni cilj v višini 7 milijard EUR na leto dosežen. EU in njene države članice so izrazile pripravljenost, da bodo za leta 2010 do 2012 prispevale 2,4 milijarde EUR za financiranje hitrega začetka izvajanja ukrepov.
38. Evropski svet poleg tega priznava, da je treba do leta 2020 bistveno povečati javne in zasebne finančne tokove in ponovno poudarja svoje sklepe iz oktobra 2009. V zvezi s tem ponovno potrjuje zavezanost, da bo zagotovil svoj delež mednarodne javne podpore.

V. Širitev

39. Evropski svet podpira sklepe Sveta z dne 8. decembra 2009 o širitvi in stabilizacijsko-pridružitvenem procesu.

VI. Zunanji odnosi

Razvoj

40. Evropski svet priznava, da so zaradi gospodarske krize še naprej prizadeti najrevnejši, in vnovič potrjuje svoje zaveze v zvezi z uradno razvojno pomočjo; to vprašanje bo spet obravnaval na zasedanju junija 2010 pred vrhom ZN.

Vzhodno partnerstvo in Unija za Sredozemlje

41. Evropski svet pozdravlja začetek izvajanja vzhodnega partnerstva od njegove ustanovitve 7. maja 2009 na vrhu v Pragi; z zadovoljstvom se seznanja z vsemi nedavno sprejetimi ukrepi in pobudami za okrepitev in poglobitev odnosov med EU in partnerji. Evropski svet izpostavlja zavezo Evropske unije, da bo poglobljala uresničevanje vzhodnega partnerstva ter spodbujala politične in družbeno-gospodarske reforme partnerskih držav, ki omogočajo približevanje Evropski uniji.
42. Evropski svet poudarja pomen okrepljenega partnerstva med EU in sredozemskimi partnerskimi državami ter pozdravlja proces utrjevanja odnosov, pa tudi prizadevanje za nadaljnjo krepitev sodelovanja in dialoga ter vzpostavljanje struktur Unije za Sredozemlje.

Iran

43. Evropski svet sprejema priloženo izjavo o Iranu.

Afganistan

44. Evropski svet sprejema priloženo izjavo o Afganistanu.

IZJAVA O IRANU

Evropski svet poudarja, da si Evropska unija od leta 2004 prizadeva najti diplomatsko rešitev v zvezi z iranskim jedrskim programom, in je zelo zaskrbljen, ker Iran do sedaj ni storil ničesar za ponovno vzpostavitev zaupanja mednarodne javnosti v izključno miroljubno naravo jedrskega programa. Izgradnja tajnega objekta za obogatitev jedrskih snovi v bližini Qoma je kršitev obveznosti, ki jih je sprejel Iran; Evropski svet je še dodatno zaskrbljen zaradi izjave o nameravani izgradnji novih objektov.

Evropski svet poziva Iran, naj nemudoma in v celoti izpolni svoje obveznosti v skladu z ustreznimi resolucijami Varnostnega sveta Združenih narodov in IAEA in zlasti izpolni zahteve, določene v resoluciji Sveta guvernerjev IAEA z dne 27. novembra 2009.

Evropski svet obžaluje dejstvo, da se Iran ni dogovoril z IAEA o sistemu dobav jedrskega goriva za teheranski raziskovalni reaktor, kar bi pomenilo prispevek k vzpostavljanju zaupanja in hkrati rešitev za potrebe Irana po radioaktivnih izotopih v medicinske namene.

Evropski svet z velikim obžalovanjem ugotavlja, da Iran ni sprejel številnih ponudb Kitajske, Francije, Nemčije, Rusije, Združenega kraljestva, Združenih držav in visokega predstavnika EU Javierja Solane za nadaljnje razprave o iranskem jedrskem programu in drugih vprašanjih, ki so v skupnem interesu. Kljub temu pa si bo tudi v prihodnje prizadeval za diplomatsko rešitev glede iranskega jedrskega programa. Ponudba za pogajanja še velja.

Evropska unija bo še naprej preučevala vse vidike iranskega jedrskega vprašanja in se bo v okviru dvojnega pristopa odločila za nadaljnje korake. V tej zvezi je Evropska unija pripravljena še naprej sodelovati z Iranom, da bi dosegli sporazumno rešitev, če bi Iran v tej zvezi sprejel konkretne odločitve. Ker pa Iran vztrajno krši mednarodne obveznosti in očitno ne kaže interesa za nadaljevanje pogajanj, je potreben jasen odziv, med drugim tudi s sprejetjem ustreznih ukrepov. Če tudi v prihodnje ne bo sodeloval z mednarodno skupnostjo pri reševanju vprašanja jedrskega programa, bo EU v skladu z dvojnimi pristopi podprla ukrepe VS ZN. Evropska unija je v zvezi s tem procesom VS ZN pripravljena sprejeti potrebne dodatne ukrepe. Evropski svet poziva zunanje ministre EU, naj v ta namen na naslednji seji Sveta za zunanje zadeve preučijo možnosti za nadaljnje ukrepanje.

Evropski svet ponovno poudarja, da je zelo zaskrbljen zaradi nenehnih kršitev človekovih pravic v Iranu. Evropska unija bo tudi v prihodnje sporočala svoje pomisleke iranski vladi in opominjala Iran, naj spoštuje mednarodne obveznosti, med drugim tudi v okviru Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah. Evropski svet poudarja, da je še vse bolj zaskrbljen tudi zaradi položaja osebja predstavništva Evropske unije in evropskih državljanov v Iranu, ki so bili nedavno privedeni pred sodišče, in zahteva njihovo takojšnjo in brezpogojno izpustitev. Vsi ukrepi zoper posamezno državo članico EU se obravnavajo kot ukrepi proti celotni EU.

IZJAVA O AFGANISTANU

Evropski svet ponovno izjavlja, da je EU trdno odločena spodbujati stabilnost in razvoj v Afganistanu in Pakistanu.

V tej zvezi Svet poudarja, da je EU pripravljena podpreti predsednika Hamida Karzaja pri izvajanju obveznosti, ki jih je svojem nastopnem govoru sprejel na petih ključnih področjih, in sicer na področju varnosti, upravljanja in preprečevanja korupcije, gospodarskega razvoja, med drugim tudi v kmetijstvu, doseganja miru in sprave ter na področju regionalnega sodelovanja. Za to je treba pod vodstvom Misije pomoči Združenih narodov v Afganistanu zagotoviti natančno in strateško usklajevanje mednarodnih prizadevanj.

Evropski svet opozarja, da je začela EU v okviru načrta za ukrepanje v tej regiji izvajati odločne ukrepe, da bi z bolj usklajenim pristopom okrepila svoje delovanje v Afganistanu in Pakistanu.

Evropski svet pozdravlja nedavno napoved predsednika Baracka Obame, da bodo Združene države okrepile svoje delovanje in vključenost v Afganistanu in Pakistanu. Napoved prihaja ravno v času, ko vsa mednarodna skupnost svojo pozornost in prizadevanja ponovno posveča tej regiji. Evropska unija je pripravljena tesno sodelovati z Afganistanom, Združenimi državami ter regionalnimi in drugimi partnerji mednarodne skupnosti, da bi skupaj odpravili težave, ki pestijo Afganistan.

Evropski svet poudarja, da si je treba na podlagi političnih, vojaških in civilnih/razvojnopolitičnih instrumentov še naprej prizadevati za celovit pristop k premagovanju izzivov v Afganistanu. V prvi vrsti bi bilo treba vladi v Afganistanu omogočiti, da na nacionalni in lokalni ravni postopoma prevzame polno odgovornost za varnost, stabilizacijo in socialnoekonomski razvoj države ter hitro doseže konkretne rezultate. V tem okviru Evropski svet vztraja, da je treba okrepiti zmogljivosti Afganistana. Evropska unija in njene države članice poleg velikih prispevkov držav članic EU k varnostnim prizadevanjem v okviru Mednarodne varnostne podporne sile (ISAF) že danes porabijo skoraj eno milijardo EUR letno za različne civilne, politične in razvojne dejavnosti v Afganistanu. Evropski svet ponovno poudarja, da bo – med drugim tudi s policijsko misijo EU v Afganistanu – še naprej zagotavljal podporo afganistanskemu policijskemu in pravosodnemu sektorju.

V Londonu bo 28. januarja 2010 organizirana mednarodna konferenca. Evropski svet pričakuje, da bo afganistanska vlada sprejela jasne zaveze na področju upravljanja, predvsem na lokalni ravni, preprečevanja korupcije, ukrepanja proti narkotikom, ponovnega vključevanja in socialno-ekonomskega razvoja ter da bo vzpostavila trdne odnose s svojimi sosedami v regiji. Poleg tega pričakujemo, da bo mednarodna skupnost obnovila svojo politično podporo za zagotovitev varnosti, upravljanja in gospodarskega razvoja, med drugim tudi z izboljšanjem mednarodnih usklajevalnih struktur. Konferenca bo torej korak naprej pri prenosu odgovornosti na afganistanske oblasti.

SEZNAM DOKUMENTOV ZA EVROPSKI SVET

- Poročilo predsedstva o napredku za zasedanje Evropskega sveta – izvajanje Lizbonske pogodbe (dok. EUCO 5/09)
- Pregled strategije EU za trajnostni razvoj 2009 – poročilo predsedstva (dok. 16818/09)
- Ministrska izjava: Deset let EVOP – izzivi in priložnosti (dok. 15649/09 + COR1 + COR2)
- Sklepi Sveta z dne 8. decembra 2009 o širitvi/stabilizacijsko-pridružitvenem procesu (dok. 17169/1/09 REV1)
- Sklepi Sveta z dne 2. decembra o izhodnih strategijah (dok. 17066/09)
- Pismo predsednika Sveta (ECOFIN) o napredku pri finančnem nadzoru (dok. 17398/09)
- Stockholmski program – odprta in varna Evropa, ki služi državljanom in jih varuje (dok. 17024/09)
- Sklepi Sveta z dne 16. novembra 2009 o celostni pomorski politiki (dok. 15175/1/09 REV1)
